

Ústav romanistiky FF JU v Českých Budějovicích
Oponentský posudek na bakalářskou práci

Název práce: **Výrazové prostředky pro vyjádření superlativu v jazyce mladých (časopisy pro mladá)**
Autorka práce: **Václav Bolech**
Vedoucí práce: **prof. PhDr. Jana Králová, CSc.**

Předkládaná bakalářská práce se snaží analyzovat používání výrazových prostředků v jazyce mladých v časopisech pro mládež (*Nuevo Vale* a *Bravo*) a ověřit tak pravdivost tvrzení španělských autorů ohledně rozšířenosti používání superlativů. Práce má standardní strukturu, v jejíž teoretické části autor podrobně představuje problematiku vyjadřování nejvyšší míry vlastnosti ve čtyřech publikacích (Matte Bon, Alarcos Llorach, Gómez Torrego a *Nueva gramática*). V závěru této části jsou jednotlivé publikace porovnány v přehledné tabulce (str. 43-45).

K této části mám dvě připomínky. První se týká terminologie: na str. 21 pravděpodobně došlo k neúplnému pochopení termínů *atributo* a *predicativo*, které autor převádí jako přívlastek a přísudek. Druhá připomínka se týká výroku, že příslovce *muy* „pochází původem z latinského jazyka z 16. století“ na str. 17. Mohl by autor uvést toto tvrzení na pravou míru?

Na straně 28 diplomant uvádí, že pro význam slova *pesquero* bylo nalezeno užití jako vlastní jméno. Znamená to, že ověřoval všechny, případně sporné tvary (tedy, které) ve slovníku či v korpusu?

V praktické části je pak analyzováno používání superlativů ve zmíněných časopisech. Autor zde porovnává procentuální zastoupení jednotlivých výskytů. Mimochodem, když autor hovoří o „jednotkách“, má na mysli výskyty? Rovněž mi není jasné, co je míněno *zprůměrovanou četností* (str. 56), zda všechna čísla odpovídají jednotkám nacházejícím se v celém časopise či na jedné stránce, jak je později zmíněno na str. 64. Závěry vyplývající z detailně zpracovaných a graficky znázorněných nálezů považuji za přesvědčivé, pouze považuji za irelevantní, pokud autor tvrdí, že se nepodařilo zjistit existence jistých superlativů; domnívám se, že pro ověřování existence je třeba využít jiný typ analýzy (např. synchronní korpus), neboť na základě metody zde použité nelze existenci určitých tvarů zjistit, pouze statisticky podchytit distribuci tvarů typický pro daný jazykový registr.

Tyto připomínky budiž chápány ne jako zásadní výtky, nýbrž jako podněty k diskuzi u obhajoby. Nicméně jednu zásadní výtku mám, a sice k celkové jazykové úrovni. Bohužel musím konstatovat, že autor se pohybuje mimo stylistickou rovinu odborného textu, což je patrné jak u jednotlivých výrazů, např. *hodně používaný* (str. 6), *dost často* (str. 47), atp., jednak u celých výpovědí, např. *i tyto dvě důležité složky autor neopomenul* (str. 18), *jejich výskyt se v žádné rubrice extrémně nenahromadil* (str. 48); rušivě působí nadužívání etického dativu *superlativ absolutní nám slouží*. V textu se vyskytuje chybná interpunkce, konzistentně v konstrukci *a to*; nepropracovaná koheze prozrazuje autorovu nezkušenost s formulováním odborného textu. Rovněž občasné překlepy ve španělských příkladech a vadná španělština, v níž je sestaveno resumé, snižují výslednou úroveň práce.

Nicméně i přes tyto výhrady se domnívám, že diplomant prokázal schopnost koncepční práce, vymezení problému a zkoumaného vzorku a jeho zhodnocení; proto konstatuji, že:

Tuto bakalářskou práci **doporučuji k obhajobě**.
Navrhuji známku **velmi dobře**.

V Českých Budějovicích, 15. června 2011


.....
Mgr. Miroslava Aurová, Ph.D.